Charles Dickens

GEÇ GELEN MUTLULUK

Charles Dickens

Charles Dickens, 7 Şubat 1812'de İngiltere'de, bir liman kenti olan Portsmouth yakınlarındaki Landport'da doğdu. Ailesi yoksuldu; bu yüzden, çocukluğu çok güç koşullar içinde geçti. Taşındıkları Londra'da, küçük yaşta işçi olarak çalışmaya başladı. On iki yaşındayken, babası, borçları yüzünden tutuklanıp cezaevine atıldı.

Dickens'in ilk önemli işi "Morning Chronicle" gazetesinde Parlamento muhabirliği oldu. Bu işte çalışırken, ilk romanını yazdı. Daha sonra yayımladığı "Oliver Twist" ona büyük ün kazandırdı. Bunun üzerine, gazeteciliği bırakıp kendini roman yazarlığına verdi.

Dickens, 1836'da Catherine Hogarth'la evlendi. Bu evlilikten tam on çocuğu oldu. 1842'de Amerika'ya gitti. Ününü orada da sürdürdü. İngiltere'ye dönüşünde yeni romanlar yazdı. 1844'te İtalya'ya, iki yıl sonra da İsviçre'ye gitti. Daha sonra İngiltere'de Gadshill'de bir ev alarak oraya yerleşti. 1870'de öldü.

En ünlü yapıtları şunlardır: Oliver Twist, İki Kentin Öyküsü, Büyük Umutlar, David Copperfield, Bir Noel Şarkısı, Antikacı Dükkânı, Nicholas Nickleby, Dombey ve Oğlu.

MARSİLYA CEZAEVİ ...
BENİMLE KAÇMAZSAN, BU HÜCREDE ÖLÜP GİDECEKSİN.
SİZE GÜVENİYORUM BAY RIGAUD. AMA BU KALABALIKTA NASIL OLUR?
ÖNEMLİ DEĞİL. ADALET YERİNİ BULMADAN ÖNCE BİZ ÇOKTAN UZAKLAŞMIŞ OLURUZ.
GERÇEKTEN CEZAEVİ DUVARLARININ DIŞINDA..
ÖLDÜRÜN ONU!
KARISINI DA GEBERTMELİ!
KATİLE ÖLÜM AZ BİLE!
SAKİN OLUN! ADALET YERİNİ BULACAK.
İSTEDİKLERİ KADAR BAĞIRSINLAR. BENİ YAKALAYAMAZLAR.
BEN GÜÇLÜ BİR İNSANIM, ANLADIN MI? KİMSE BENİ BU HÜCREDE TUTAMAZ ...
BANA BOŞVERİN. BEN NAMUSLU BİR VATANDAŞ OLMAK İSTİYORUM.
BİLDİĞİN GİBİ YAP. AMA BENİM GİBİ ZENGİN VE GÜÇLÜ BİR ADAMIN DA NE HALE GELDİĞİNİ UNUTMA.
AYNI GÜN MARSİLYA LİMANINDA İKİ YOLCU ARASINDA BİR DOSTLUK BAŞLAMIŞTI ..
ADIM ARTHUR CLENNAM.
BENİMKİ DE EAGLES. SİZİ HER ZAMAN LONDRA'YA BEKLERİM.
MUTLAKA ARARIM. ZATEN ARADA SIRADA LONDRA'DAKİ ANNEMİ GÖRMEYE GİDİYORUM.

YA ŞİMDİ NEREDEN GELİYORSUNUZ?
UZAK DOĞU'DAN. ATALARIMIZIN KAZANDIĞI YERLERDEN. AMA ŞİMDİ EVE DÖNÜYORUM.
SİZİ KIZIMLA TANIŞTIRAYIM.
NASILSINIZ?
BU DA TATTYCORAM. KIZIMIZIN YARDIMCISI.
DAHA SONRA LONDRA'YA GEÇEN ARTHUR ANNESİNİN EVİNE VARDI...
GÖRÜNÜRDE KİMSE YOK.
BAY ARTHUR, HOŞGELDİNİZ!
SELÂM BAYAN AFFERY. ANNEM YOK MU?
SİZ GİTTİĞİNİZDEN BERİ YERİNDEN KIPIRDAMADI. GELİN, BAY ARTHUR.
ANNESİ ORALI BİLE OLMADI...
BENİ GÖRDÜĞÜNE SEVİNMEDİ.
UMARIM İŞLERİN YOLUNDADIR, OĞLUM.
SENİ İLGİLENDİRECEKSE SÖYLEYEYİM.. KENDİ BAŞIMA ÇALIŞIYORUM.
NEDEN GELDİN ARTHUR? GÖRÜYORSUN Kİ İYİYİM. AFFERY VE KOCASI JEREMIAS, SAĞOLSUNLAR BANA YARDIM EDİYORLAR.

HIH! YARDIM EDİYORLARMIŞ!
DAHA NELER!
İZNİNİZLE BAYAN CLENNAM. BAŞKA EMRİNİZ YOKSA GİDEBİLİR MİYİM?
YOK DORRİT. GÜLE GÜLE.
BAK İŞTE BU GÜZEL!
ARTHUR BİRAZ CESARETİNİ TOPLAYARAK ANNESİNE NEDEN EVDE GENÇ KIZ ÇALIŞTIRDIĞINI SORDU...
GENÇMİŞ! MİSKİNİN TEKİ O KIZ! HEM ONDAN UZAK DUR! KIZIM O BENİM.
KORKMA, YEMEM... GELMİŞKEN MEYHANEYE GİDİP ESKİ DOSTLARI BİR GÖREYİM.
SEN BİLİRSİN. GÜLE GÜLE ...
AMA GENÇ CLENNAM'IN AMACI BAŞKAYDI...
DUR BAKALIM, NEREYE GİDECEK?
AZ SONRA...
OLAMAZ! CEZAEVİNE GİRDİ.
GARDİYANDAN GENÇ KIZIN ÖYKÜSÜNÜ DİNLEYİNCE İYİCE ŞAŞIRDI...
YILLAR ÖNCE ANNESİ HAMİLEYKEN HER GECE KOCASINI GÖRMEYE GELİRDİ.
KADINCAĞIZ DOĞUM YAPARKEN ÖLDÜ. BU KEZ DE KIZCAĞIZ HER GECE BABASINI GÖRMEĞE GELİR.
3

TAM O SIRADA...
BİZİ BAYANLA YALNIZ BIRAKIR MISINIZ ?
SİZ?
EVET, BAYAN CLENNAM'IN OĞLUYUM. SİZİ İZLEDİĞİM İÇİN BENİ BAĞIŞLAYIN.
HİÇ FARKINA VARMADIM.
BANA AÇILABİLİRSİNİZ. YARDIMCI OLMAK İSTERİM. CEZAEVİNDEKİ BAY, YAKININIZMIŞ.
EVET BAY CLENNAM. BABAMDIR. KÖTÜ KADER. BORÇLARINI ÖDEYEMEYİNCE ORAYA DÜŞTÜ...
LÜTFEN SİZE YARDIM ÖNERİMİ REDDETMEYİN BAYAN DORRİT...
SAĞOLUN BAY CLENNAM. BABAMLA İLGİLENMENİZ BENİ DUYGULANDIRDI..
ERTESİ GÜN ARTHUR, DORRİT'İN AMCASIYLA GÖRÜŞTÜ...
KARDEŞİNİZİN BAŞINA GELENLERE ÇOK ÜZÜLDÜM.
SAĞOLUN. ONUN GİBİ ÖNEMLİ VE GÜÇLÜ BİR İNSANIN CEZAEVLERİNDE ÇÜRÜMESİ YAZIK.
AYNI GÜN DORRİT'LE KARŞILAŞAN ARTHUR, ONA CEZAEVİNE KADAR EŞLİK ETTİ...
ANNEMLE UZUN ZAMANDAN BERİ Mİ TANIŞIYORSUN?
HAYIR. BAY PLORESH'LERDE KARŞILAŞTIK.
GENÇ CLENNAM, BU GİZEMLİ OLAYA NELERLE KARŞILAŞABİLECEĞİNİ BİLMEDEN GİRİVERMİŞTİ.
BU PLORESH'LERİN EVİNİ GÖSTERİN. BİR DE ONLARLA GÖRÜŞEYİM...
SİZE ÇOK ZAHMET OLUYOR.
AMA DAHA ÖNCE TEFECİ BAY BARNACLE'I GÖRDÜ.
ARADAN YILLAR GEÇTİ. İYİ ANIMSAMIYORUM. PEK ÇOK OLAYA TANIK OLDUK. ÇOK BORCU VARDI.
BU OLAYIN ÇÖZÜMÜ İÇİN ÖZEL BİR İLGİ GÖSTERMEK AMACINDAYIM.
SOKAKTA YÜRÜRKEN...
OLAMAZ!
4

BAY MEAGLES! YOL AR-KADAŞIM!
BAY CLENNAM. SİZE DOYCE'U TANIŞTIRAYIM. KENDİSİ DEDEKTİFTİR.
NASILSINIZ?
O SIRADA FRANSA'DA ...
ÖBÜR YOLCUYLA AYNI ODADA KALACAKMIŞSINIZ?
ÖNEMLİ DEĞİL.
DAHA ÖNCEKİ GİBİ.
BİRAZDAN
BENİM ESKİ HÜCRE ARKADAŞIM NASILSIN?
BAY RİGAUD!
SUS DA BENİ DİNLE! CEVAEVİNDEN KAÇARAK ÖZGÜRLÜĞÜNE KAVUŞTUN. ŞİMDİ DE LONDRA'DA BÜYÜK BİR İŞ BİZİ BEKLİYOR.
RİGAUD'NUN ANLATTIKLARI, İYİCE KAFA KARIŞTIRICI ŞEYLERDİ..
BANA ŞİMDİ YENİ BİR KİMLİK GEREK, GÜVEN VEREN BİR KİŞİK. BU SENSİN!
BENİ BULAŞTIRMAYIN BÖYLE İŞLERE...
İYİ DÜŞÜN. TONLA PARA KAZANACAKSIN.
YARIN BENİ BIRAKIP GİDECEK. HEM DE YAŞAMIMI ALTÜST EDEREK.
BİR KAÇ GÜN SONRA LONDRA'DA PLORNİSH'LERİN EVİNDE...
BAYAN DORRIT'LE NEREDEN TANIŞIYORSUNUZ?
BAY CASBY'LERDE KARŞILAŞMIŞTIK.
NE RASTLANTI! KENDİSİ BABAMIN YAKIN DOSTUDUR. SAĞOLUN EFENDİM.
5

SONUNDA BİR İPUCU YAKALAYABİLDİĞİNİ DÜŞÜNEN CLENNAM, CASBY'LERİN EVİNE GİTTİ...
DEMEK CLENNAM'IN OĞLUSUN. NE KADAR DA BÜYÜMÜŞSÜN!
SİZİ, BAYAN DORRIT HAKKINDA BİLDİKLERİNİZ İÇİN RAHATSIZ ETTİM.
ONU ANIMSA-DIM. BANKS'A SEKRETERİME SORUN.
ARTHUR OLAYIN PEŞİNİ BIRAKMADI. NİTEKİM BANKS...
DORRIT MI DEDİNİZ? TANIMIYORUM.
ŞİMDİ İZİN VERİR-SENİZ, GİDEYİM. İŞİM VAR.
NEDEN KO-NUŞMAKTAN ÇEKİNİYOR ACABA?
SOKAĞA ÇIKTIĞINDA...
HEY, DİKKAT EDİN!
BİR ŞE-YİNİZ YOK YA?
GALİBA YOK...
BU ADAM RİGAUD'NUN HÜCRE ARKADAŞINDAN BAŞKA-SI DEĞİLDİ. AMA CLENNAM ONU TANIMIYORDU...
SİZE YAR-DIM EDE-YİM.
BOŞVER DELİKANLI, SAĞOL.
İKİ GÜN SONRA ARTHUR, DEDEKTİF DOYCE İLE BULUŞTU...
BAY MEAGLES İSTERSE BU İŞLE İLGİLENEBİLİRİM...
MERAK ET-MEYİN, MASRA-FINIZI BEN KAR-ŞILAYABİLİ-RİM

AYNI GÜN MEAGLES'İN EVİNDE...
BİZE ONUR VERDİNİZ
ANNENİZ NASIL, BAY CLENNAM?
İYİDİR, SAĞOLUN! BAY MEAGLES, SİZDEN DEDEKTİF DOYCE'UN BİR KONUDA ARAŞTIRMA YAPMASI İÇİN FİKRİNİZİ ALMAYA GELDİM!
ÇOK ZEKİ BİR DEDEKTİFTİR. SALONA GEÇELİM. SİZE EN YAKIN ARKADAŞLARIMDAN BİRİNİ TANITAYIM.
BAY GOWAN, BAY CLENNAM...
NASILSINIZ?
SAĞOLUN YA, SİZ?
GOWAN, GENÇ DORRIT'İN BABASININ ADININ KARIŞTIĞI OLAYIN EN ÖNEMLİ TANIĞI OLAN TEFECİ BARNACLE'I TANIYORDU...
BU TALİHSİZ AİLE İLE İLGİLENMENİZ BÜYÜK İNCELİK. BARNACLE'I İKNA ETMEMEDE YARDIM EDERSİNİZ...
MEMNUNİYETLE.
ÖTE YANDA, GENÇ DORRIT'İN BABASI HÜCRESİNDE KIZININ TESELLİSİYLE AVUNMAYA ÇALIŞIYORDU...
GÖRECEKSİN BABA! BAY CLENNAM BÜTÜN SORUNLARI ÇÖZECEK.
ALLAHAISMARLADIK BABA! YARIN GÖRÜŞÜRÜZ!
GÜLE GÜLE KIZIM.
ARTHUR EVE DÖNERKEN...
HEY, SELAM!
SELÂM BAYIM! KURTARDIĞINIZ ADAM TURP GİBİ.
SENİ GÖBEĞİN KURTARDI. BALON GİBİ DÖVÜŞÜVERDİN. KARTIMI AL, GEREKİRSE ARARSIN.
SİZİ ALLAH GÖNDERDİ.
7

ADIM CAVALETTO. BEN DE HER ZAMAN EMRİNİZDEYİM. TEŞEKKÜR EDERİM.
ARTHUR EVE DÖNÜNCE...
BAY CLENNAM?
BİLİYOR MUSUNUZ DORRIT, YAKINDA İYİ HABERLERLE DÖNECEĞİM.
İÇİMDE YAKINDA BABAMIN CEZAEVİNDEN ÇIKACAĞI DUYGUSU VAR.
UMARIM, İSTEĞİN GERÇEKLEŞİR DE İKİNİZ DE RAHAT NEFES ALIRSINIZ.
OĞLUMUN DORRIT'LE KONUŞMALARINI MI DİNLİYORSUN AFFERY. İŞİNE BAK SEN!
ERTESİ GÜN ARTHUR, CASBY'NİN SEKRETERİ BANKS'I KABUL ETTİ...
BAY CASBY, EV KİRALAMAK İSTEYEN CAVALETTO ADLI BİRİ İÇİN FİKRİNİZİ SORUYOR.
CAVALLETO MU? ANIMSAMADIM.
ÖNCEKİ GÜN, KAZA GEÇİRMİŞTİ.
EVET YARDIM ETMİŞSİNİZ. KARTINIZI GÖSTERDİ...
ONU İYİ TANIMIYORUM. AMA KÖTÜ BİRİNE BENZEMİYOR. BEN OLSAM EVİ KİRALARDIM.
BANKS TAM GİDERKEN, GERİ DÖNDÜ...
GENÇ DORRIT İLE İLGİLİ BİR ŞEY SÖYLEMEK İSTERİM.
8

GENÇ BAYAN DORRİT DAHA ÖNCE, ANNENİZİN YANINDAN AYRILMAK VE PATRONUMUN KIZININ YANINDA ÇALIŞMAK İSTİYORDU. İYİ GÜNLER!
BANKS'IN DORRİT HAKKINDA SÖYLEDİKLERİ ARTHUR'UN KAFASINI KARIŞTIRMIŞTI...
KONUŞTUKLARINIZI DUYDUM BAY ARTHUR, DORRİT GERÇEKTEN AYRILMAK İSTİYORDU. AMA SİZ GELİNCE BUNDAN VAZGEÇTİ...
NEDEN BİLMEM, ARTIK DAHA İSTEKLİ ÇALIŞIYOR. BELKİ DE ANNENİZ ARTIK ÇOK NEŞELİ, ONDANDIR.
GERÇEKTEN, AZ SONRA, DORRİT, AFFERY İLE KARŞILAŞTIĞINDA...
HADİ SALLANMA, ÇALIŞ! BAYAN CLENNAM SANA O KADAR PARAYI BOŞUNA VERMİYOR...
BU EVDE İSTENMEDİĞİMİ BİLİYORUM AMA NE ÇARE Kİ PARAYA GEREKSİNMEM VAR.
PEKİ YA BU CASUS SURATLI CASBY BİZDEN NE İSTİYOR?
ARTHUR'UN GÖZÜNDEN KAÇAN BİR ŞEYLER VARDI... NİTEKİM AZ SONRA MEYHANEDE...
NASIL, ŞİMDİ MEMNUN MUSUN CAVALETTO?
ÇOK MEMNUNUM BAY BANKS, SAĞOLUN
DUR BAKALIM, DAHA BU BİR ŞEY DEĞİL.
ERTESİ GÜN GOWAN ARTHUR'U GÖRMEYE GİTTİ...
SANA BARNACLE HAKKINDA HABER GETİRDİM.
ANLAT HEMEN.

SABIRLI OL. YARIN BİZE GELİRSEN, ANNEMDEN İSTEDİĞİNİ ÖĞRENEBİLİRSİN.
ARTHUR ERTESİ GUN ERKENDEN GOWAN'LARA GİTTİ...
OĞLUM, MEAGLES AİLESİYLE İYİ GÖRÜŞÜR. SİZ ONLARI NEREDEN TANIYORSUNUZ?
AVRUPA'DA BİR YOLCULUK SIRASINDA KARŞILAŞTIK. ÇOK KİBAR İNSANLAR.
O SIRADA CLENNAM'LARIN EVİNDE...
BAYAN CLENNAM EVDE Mİ?
EVET. NE İSTİYORSUNUZ? KİMSİNİZ?
KİM OLACAKTI? CEZAEVİ KAÇKINI DOSTUMUZ RIGAUD.
BAYAN CLENNAM'LA GÖRÜŞMEM GEREK.
PEKALÂ, GEÇ BAKALIM.
AFFERY, KONUĞU KOCASININ YANINA GÖTÜRDÜ.
NASIL OLUR DA PARİS'TEKİ BANKANIN YAZISI ELİNİZE GEÇMEZ?
BİZE BİR ŞEY GELMEDİ...
ELİMDE GÖNDERİLEN KREDİ MEKTUBUNUN BİR KOPYASI VAR.
AFFERY'NİN KOCASI MEKTUBU ALDI, RIGAUD'YU BAYAN CLENNAM'IN ODASINA GÖTÜRDÜ...
PARİS'TEKİ BANKAM SİZE 50 STERLİN BORÇ VERMEMİ İSTİYOR.
ÖYLE EFENDİM
BANKAM ÖYLE DİYORSA, ÖYLEDİR.
10

RIGAUD PARAYI ALDIKTAN SONRA...
LONDRA'DA BİRKAÇ GÜN KALACAĞIM. İŞTE OTELİMİN ADRESİ. BAYAN CLENNAM'A HÜRMETLER.
DAHA SONRA...
BU ADAMI HİÇ SEVMEDİM EFENDİM. İSTERSENİZ BİR ARAŞTIRAYIM.
SEN KİMSEYİ SEVMEZSİN ZATEN. GİT ARAŞTIR BAKALIM.
UŞAK, KARTTAKİ ADRESE GİTTİ.
PEK DÖKÜNTÜ BİR YERE BENZİYOR...
MESON
BU İSİMDE BİRİNİ TANIMIYORUM.
AMAN TANRIM!
TAHMİN ETMELİYDİM. DOLANDIRILDIK!
BU SIRADA ARTHUR, CEZA EVİNDE DORRIT'İN BABASINI GÖRMEK ÜZEREYDİ...
BANKS! BURADA NE İŞİNİZ VAR?
ÖZEL BİR İŞ!
DORRIT'LERİN VASİYETİ İÇİN GELDİM.
ANLAMADIM.
SONRA ANLATIRIM. PATRONUM BENİ BEKLİYOR.
ARTHUR'U İÇERDE İKİNCİ BİR SÜRPRİZ BEKLİYORDU.
BAYAN DORRIT, BABASININ YALNIZ KALMASINI İSTEDİ. BAŞKA ZAMAN GELİN LÜTFEN...

VASİYET HA! ACABA BU İŞİN DÜĞÜN TÖRENİ İLE BİR İLGİSİ OLABİLİR Mİ?
ERTESİ GÜN ARTHUR, MEAGLES'IN KIZI İLE GOWAN'IN DÜĞÜNÜNE GİTTİ.
BAY CLENNAM GELDİLER!
İKİSİNİN EVLENECEKLERİ HİÇ AKLIMA GELMEZDİ.
SİZİ KUTLARIM.
SAĞOLUN!
ARTHUR HEMEN, DORRIT İLE YALNIZ GÖRÜŞEBİLMEK İÇİN EVE KOŞTU.
BAY CLENNAM.
BANKS BİR VASİYETTEN SÖZ ETTİ. DOĞRU MU BU?..
DOĞRU. BABAMIN AVUSTRALYA'DA YAŞAYAN KARDEŞİ YILLAR ÖNCE ÖLMÜŞ...
KÖTÜ TALİHİMİZ BİTECEK BAY CLENNAM. BORÇLARIMIZIN HEPSİNİ ÖDEYECEĞİZ. BABAM DA CEZAEVİNDEN KURTULACAK.
HARİKA BİR HABER BU!
BABAM SİZE ŞÜKRAN BORÇLU. YARIN SİZİNLE GÖRÜŞMEK İSTİYOR.
BARNACLE BABAMIN BORÇSUZ OLDUĞUNU SÖYLEDİ YARIN HAPİSTEN ÇIKACAK..

GERÇEKTEN YAŞLI DORRIT, UZUN YILLAR GEÇİRDİĞİ CEZAEVİNDEN SALIVERİLDİ...
BİZİM İÇİN YAPTIKLARINIZI NASIL ÖDEYEBİLECEĞİMİZİ BİLMİYORUZ, BAY CLENNAM.
RİCA EDERİM!
BENİM İÇİN ÖNEMLİ OLAN ÜZÜNTÜLERİNİZİN SONA ERMESİYDİ...
DORRİTLER LONDRA'DA GÜZEL BİR EV ALIP YERLEŞTİLER...
İSTER MİSİN, GEÇMİŞİ UNUTMAK İÇİN SENİNLE AVRUPA'DA UZUN BİR YOLCULUĞA ÇIKALIM, KIZIM.
SEN BİLİRSİN BABA.
ARTHUR GENE YALNIZ KALMIŞTI.
YOLUNUZ AÇIK OLSUN.
ÖBÜR YANDA GÖZLERİ AÇIK BİRİ VARDI. YAKINDAN TANIDIĞIMIZ BİRİ.
BANA RIGAUD DERLER. ELİMDEN HİÇ BİR ŞEY KURTULMAZ.
İKİ HAFTA SONRA, VENEDİK'TE BİR OTELDE.
BAY DORRIT, MERHABA! NASILSINIZ?
BENİ TANIYOR MUSUNUZ?
LONDRA'DAKİ GAZETELERDE YAYINLANAN FOTOĞRAFLARINIZDAN. AYRICA CLENNAM HEP SİZDEN SÖZ EDERDİ...
KLENNAM'IN DOSTU, BENİM DE DOSTUMDUR!
DORRIT VE GOWAN'LAR BİRDEN KAYNAŞIVERDİLER.
GAZETELER VASİYETNAMEYİ UZUN UZUN YAYINLADILAR.
13

BIRDEN DOSTUMUZ RIGAUD ORTAYA ÇIKIVERDI.
BAĞIŞLAYIN BAYLAR! YILLARDIR LONDRA'DAN UZAKTAYIM.
ARADA BIR SIZIN GIBI GERÇEK LONDRA'LULARLA KONUŞUP HASRET GIDERIYORUM.
BU OLAYDAN SONRA GÜNLER BIRBIRINI KOVALADI. GENÇ DORRIT ILE BAYAN GOWAN'IN DOSTLUĞU ILERLEDI...
BU LAGNIER, NASIL BIR ADAM?
BENI KORKUTUYOR.
BIR KAÇ GÜN SONRA LONDRA'DA MEAGLES'LERIN EVINDE...
KARIM VE BEN YARIN, KIZIMLA KOCASININ YANINA VENEDIK'E GIDIYORUZ.
BIRDENBIRE KARAR VERDIK.
YALNIZ BIR SORUNUMUZ VAR.
HIZMETÇIMIZ TATTYCORAM VE DE SON ANDA HASTALANIP GELMEKTEN VAZGEÇTI.
ARTHUR EVDEN AYRILIRKEN...
KIZIMIZA VE DORRIT'E HÜRMETLERIMI ILETIN LÜTFEN.
DÖNÜŞTE GÖRÜŞÜRÜZ, BAY CLENNAM.
DIŞARIDA BIR SURPRIZ DAHA!
HEY, BU IKI HIZMETÇI DE NEREYE GIDIYOR.
MERAKLANAN ARTHUR, PEŞLERINDEN GITTI...
ŞIMDI DE CASBY'NIN EVINE GIRDILER.
DAYANAMAYIP O DA EVE GIRDI...
MEAGLES'IN HIZMETÇILERI MI DEDINIZ? BELKI DE BIZIM HIZMETÇILERIN ARKADAŞLARIDIRLAR.

AYNI ANDA İKİ HİZMETÇİ MUTFAK KAPISIN-DAN SIVIŞTILAR...
GENE BEKLE-RİM, BAY CLEN-NAM.
MUTLAKA BAY CASBY!
ARTHUR EVDEN ÇI-KARKEN..
BAY BANKS!
BU NE RASTLAN-TI, BAY CLEN NAM?
ARTHUR ONA DA HİZ-METÇİLERİ SORDU...
EMİN OLUN, BENİM DE BU KONUDA HİÇ BİR FİKRİM YOK.
ARTHUR EVE GİDERKEN...
BAK HELE!
İKİ HİZMETÇİ BİRİY-LE KONUŞUYORLAR KİM OLABİLİR BU ADAM?
ADAM HİZMETÇİLERDEN AYRILIN-CA, ARTHUR DA ONU İZLEMEYE BAŞLADI...
BİZİM EVE GİRİYOR!
RIGAUD, BA-YAN CLEN-NAM'I GÖRMEK İSTİYORDU.
BORÇ PARA VERDİĞİNİZ ADAM GELDİ, EFENDİM.
İÇERİ AL!

BAYAN CLENNAM HEMEN ADAMI SORGUYA ÇEKMEYE BAŞLADI...
YAPTIĞIN DOLANDIRICILIĞIN HESABINI VER BAKALIM.
BUNUN BÖYLE OLACAĞINI BİLİYORDUNUZ.
ARTHUR'UN KAFASI İYİCE KARIŞMIŞTI.
AMA BU İŞİN İKİ HİZMETÇİYLE NE İLGİSİ OLABİLİR?
TAM EVE GİRDİĞİ SIRADA, RİGAUD DA UZAKLAŞMIŞTI..
SEN NEDEN SÖZ EDİYORSUN, OĞLUM? SANA HESAP MI VERECEĞİM.
ARADAN GÜNLER GEÇTİ. DORRIT'LER GEZİDEN DÖNDÜLER.
BAY CASBY'NİN KIZKARDEŞİ SİZİNLE GÖRÜŞMEK İSTİYOR.
İÇERİ AL!
ONUNLA GÖRÜŞMEK İSTEDİĞİNDEN EMİN MİSİN? DAHA ÖNCE YANINDA ÇALIŞIYORDUN.
GAYET TABİİ.. ONUNLA GÖRÜŞMEMDE HİÇ BİR SAKINCA YOK.
CASBY'NİN KIZKARDEŞİNİN NİYETİ BAŞKAYDI.
KARDEŞİME GÜVENEBİLİRSİNİZ BAY DORRIT. LAGNIER İLE YAKIN DOSTTURLAR.
LAGNIER VENEDİKTE TANIŞTIĞIMIZ ADAM DEĞİL Mİ?
BİRKAÇ GÜN SONRA ARTHUR, DORRIT'İ GÖRMEYE GELDİ...
SİZİ YENİDEN GÖRMEK, NE BÜYÜK MUTLULUK.
NASILSINIZ BAY, CLENNAM?
ARTHUR GİZEMLİ ADAM HAKKINDA BİLDİKLERİNİ ANLATTI.
AFFERY'İ SIKIŞTIRDIM. ADINI ÖĞRENDİM LAGNIER İMİŞ.
TA KENDİSİ. VENEDİKTE GÖRDÜĞÜMÜZ ADAM.
BU ADAMI İZLEMEKLE NE ELDE EDECEĞİNİZİ SANIYORSUNUZ, DOSTUM?

ANCAK BAY DORRIT BUNU HİÇ BİR ZAMAN ÖĞRENEMEYECEK...
BAY DORRIT'İN ANİ ÖLÜMÜ BENİ ÇOK ÜZDÜ ARTHUR.
BU DURUM KİMİN İŞİNE YARAYACAK BAKALIM.
GİDİP KIZCAĞIZI TESELLİ EDEYİM, ANNE.
ARTHUR DORRIT'İ TESKİN ETMEYE ÇALIŞTI, AMA BOŞUNA.
KENDİNE YAZIK EDİYORSUN DORRIT. AĞLAMAYI BIRAK ARTIK.
BİR HAFTA SONRA, ARTHUR, MEAGLES'LERİN ESKİ HİZMETÇİLERİYLE GÖRÜŞMEYE KARAR VERDİ...
BİRAZ DÜŞMAN KAZANACAĞIM AMA...
BELKİ LAGNIER OLAYINI AYDINLATMAMA YARDIM EDERLER.
AZ SONRA...
ADIM LAGNIER. BAYAN WADE VE TATTYCORAM İLE GÖRÜŞMEK İSTİYORUM.
İÇERİ GİRİN HABER VEREYİM.
FAKAT...
SİZ LAGNIER DEĞİLSİNİZ!
BUNDAN SONRA ÖYLEYİM. SORULARIMI YANITLAYIN BAKALIM.
LAGNIER İLE NE İŞLER KARIŞTIRIYORSUNUZ?
7

BIZE MEAGLESLERİN EVİNİ SOYMAK İÇİN İŞBİRLİĞİ TEKLİF ETTİ. AMA REDDETTİK.
YA BAYAN CASBY? ONUN HAKKINDA NE BİLİYORSUNUZ?
ONUNLA İŞİMİZ YOK. BİZİM. DOĞRU DÜRÜST TANIMIYORUZ BİLE. YALNIZ CAVALETTO DİYE BİRİ VAR.
LAGNİER İLE ESKİDEN BERİ TANIŞIYORLARMIŞ...
ARTHUR ÖĞRENECEĞİNİ ÖĞRENMİŞTİ...
CAVELETTO! ŞU KAZA GEÇİREN ADAM!
DOĞRUCA ADAMIN EVİNE GİTTİ...
BU NE ŞEREF BAY CLENNAM?
BANA DOĞRUYU SÖYLE! LAGNİER'NİN GERÇEK KİMLİĞİ NEDİR?
GERÇEK ADI RIGAUD. KATİLDİR. HÜCREDE BERABERDİK. CEZAEVİNDEN BİRLİKTE KAÇTIK.
BEN ONUN PİS İŞLERİNE KARIŞMADIM, BAY CLENNAM! YEMİN EDERİM Kİ DOĞRU SÖYLÜYORUM.
GÖZDEN KAYBOLMA CAVALETTO. SÖZÜMÜ DİNLE, OLUR MU?
TABİİ BAY CLENNAM. MERAK ETMEYİN. İYİLİĞİNİZİ UNUTMAM..
ANNEMİ BU KONUDA UYARMALIYIM. BU ADAMLA AYAĞINI DENK ALSIN.
Ooo..
18

OYSA ANNESİ ATEŞ ALMIŞA DÖNDÜ !
YETER ARTIK ARTHUR! SEN KENDİ İŞİNE BAK. ANLAŞILDI MI?
AMA HATA EDİYORSUN ANNE!
KENDİ FİKRİNİ KENDİNE SAKLA. İŞLERİME BURNUNU SOKMA!
HAY AKSİ! İŞLER SANDIĞIMDAN DA TERS GİTMEYE BAŞLADI.
İKİ GÜN SONRA LONDRA SOKAKLARINDA...
YAZIYOOR! SON BASKI! BANKER SYDNEY'İN ÖLDÜRÜLDÜĞÜNÜ YAZIYOR.
OLAMAZ BU!
KİM YAPABİLİR BUNU?
ARTHUR DA DEHŞETE DÜŞMÜŞTÜ.
TANRIM! SYDNEY GİBİ İYİ BİR ADAMI KİM ÖLDÜRMÜŞ OLABİLİR.
BU KONUDA DEDEKTİF DOYCE'UN YARDIMI OLABİLİR. OLAYIN ESRARINI ÇÖZSE ÇÖZSE O ÇÖZER.
BİR HAFTA SONRA GÜVENLİK KUVVETLERİ EVE GELDİLER VE...
ELİMİZDE TUTUKLAMA EMRİ VAR.
FAKAT BAY ARTHUR'U NEYLE SUÇLUYORSUNUZ?
İFLÂS EDEN ORTAKLARININ BORÇLARINI ÖDEMEDİĞİ İÇİN ONU TUTUKLUYORUZ. NEREDE KENDİSİ?

ARTHUR CLENNAM BENIM. BUYRUN GIDELIM.
KADERIN GARIP CILVESI... CLENNAM DORRIT'IN BABASININ ÖLÜMÜNE ÜZÜLMEYE FIRSAT BULAMAMIŞTI...
DORRIT, OLAYI DUYAR DUYMAZ CEZAEVINE KOŞTU...
BAY CLENNAM!
GELDIĞIN IÇIN TEŞEKKÜR EDERIM. ESKI ACI ANILARINI TAZELEMEK IÇIN MI GELDIN?
BIR ZAMANLAR SIZ DE BABAM IÇIN AYNI ŞEYI YAPMAMIŞ MIYDINIZ?
KENDI AÇINDAN BU IŞE BULAŞMAZSAN IYI OLUR.
AMA NEDEN?
ARTHUR'UN ÜSTELEMESINE KARŞIN DORRIT, BU IŞIN PEŞINI BIRAKMAYA NIYETLI DEĞILDI..
MUTLAKA BIR ÇIKIŞ YOLU OLMALI.
ERTESI GÜN ARTHUR'U ILGINÇ KONUKLAR GÖRMEYE GELDILER...
RIGAUD VE CAVALETTO! BURADA NE IŞINIZ VAR?
IYI GÜNLER, BAY CLENNAM!
GENE NE KARIŞTIRMAYA GELDINIZ?
CAVALETTO SIZE BAĞLILIĞINI BIR KEZ DAHA ISPATLAMAK ÜZERE GELDI.
ARTIK BU NUMARALARI YUTMAM.
BENI GENE OYUNA GETIRMEK ISTIYORLAR.
20

BURAYA CASUSLUK YAPMAYA GELMEDİK BAY CLENNAM.
CAVALETTO SEN BİR ALÇAKSIN! BU SAHTEKARLA İŞBİRLİĞİ YAPIYORSUN.
CAVELETTO ÇIKABİLECEK BİR KAVGAYI GÜÇLÜKLE ÖNLEDİ...
ÇIKIN, GİDİN BURADAN!
HAYATIMDA BU KADAR AŞAĞILANMAMIŞTIM.
ARTHUR YALNIZ KALINCA...
BU KAĞIT DA NESİ?
Bay Clennam, Lütfen bana, her zamanki gibi güvenin. Amacım size yardım etmek. Bu nedenle Rigaud'un peşini bırakmayacağım. Cavaletto
DEMEK BOŞUNA GÜNAHINI ALMIŞIM. NEREDEN BİLEBİLİRDİM Kİ...
ARTHUR, KUŞKULANMAKTA HAKSIZ DA DEĞİLDİ. NİTEKİM ANNESİNİN EVİNDE.
SAKIN OLUN BAYAN, KIZACAK NE VAR BUNDA?
SEN BİR SAHTEKARSIN LAGNIER.
EVET AMA NAMUSLU BİR SAHTEKAR. HEM ADIM DA RİGAUD ÜSTELİK...
OĞLUNUZUN GERÇEK ANNESİ OLMADIĞINIZI BİLİYORUM.
HAYIR!
BU SIRRI NASIL ÖĞRENDİN?
HİZMETÇİNİZ AFFERY VE KOCASINDAN...

NİTEKİM...
BUNLARA NASIL GÜVENİRSİNİZ? ÜÇ KURUŞ İÇİN SEKİZ TAKLA ATARLAR.
SİZE GÜVENMİŞTİM. YAZIKLAR OLSUN!
HEP BİR OĞLUM OLSUN İSTERDİM. BU YÜZDEN ARTHUR'U EVLÂT EDİNDİM.
BAĞIŞLAYIN EFENDİM. MAAŞIMIZ YETMİYORDU.
SEVGİNİZE LAYIK OLMAK...
SEN DE BU EVDEN ÇIK, GİT HEMEN!
PARAMI ALMADAN ŞURADAN ŞURAYA GİTMEM...
SANA BEŞ KURUŞ BİLE YOK. DİLEDİĞİNİ YAP.
SİZ BİLİRSİNİZ. ÜÇ GÜN SÜRE TANIYORUM SİZE.
İSTEDİĞİM PARAYI VERMEZSENİZ, CEZAEVİNE GİDER, OĞLUNUZA BÜTÜN BİLDİKLERİMİ ANLATIRIM.
SİZİ DE GÖZÜM GÖRMESİN! DEFOLUN, GİDİN EVİMDEN!
YAPMAYIN, EFENDİM!
ÇOK YAŞLANDIK,
GİDİN DEDİM. DEFOLUN EVİMDEN!
HER DEDİĞİNİZİ YAPARIZ!
ACIYIN!
22

BAYAN CLENNAM YALNIZ KALINCA...
ARTHUR'A GERÇEYİ KENDİM SÖYLESEM DAHA İYİ OLACAK. TANRIM, YILLAR SONRA BAŞIMA BU DA MI GELECEKTİ?..
BAYAN CLENNAM VE KIZI VAKİT GEÇİRMEDEN CEZAEVİNE GİDERLER...
DEMEK OĞLUNUZU GÖRMEYE GELDİNİZ?
EVET.
ŞU ANDA GENÇ DORRIT İLE BİRLİKTE.
GİREBİLİR MİYİZ?
DORRIT DE O ANDA EVE DÖNÜYORDU...
BAY CLENNAM?
OĞLUM NASIL DORRIT?
İYİ. UMARIM TÜM BUNLAR KISA SÜREDE GEÇER..
DEMİR PARMAKLIKLAR SANGIRDADI VE DORRIT AÇILAN KAPIDAN İLERLEDİ.
BURADAN LÜTFEN!
SENİNLE ÖNEMLİ OLAN BİRŞEY KONUŞMALIYIM DORRIT.
SİZİ DİNLİYORUM.
BİR KAÇ DUYGULU SÖZ, GÖZYAŞI VE ARTHUR'UN EVLATLIK OLUŞU...
BU SIRRI HAYATIM BOYUNCA SAKLADIM VE ARTHUR'U ÖZ OĞLUM GİBİ SEVDİM.
SİZİ ANLIYORUM BAYAN CLENNAM.

AMA ASIL SORUN O DEĞİL, DORRIT, AVUSTRALYA'DAKİ AMCAN ÖLÜNCE YÜKLÜ BİR MİRASA KONDUNUZ. SEFALETTEN KURTULDUNUZ.
ANCAK ÖLMEDEN ÖNCE SİZE VERİLMEK ÜZERE KOCAMA PARA GÖNDERMİŞTİ. BİZ O PARAYI ÇALIŞTIRIP, SİZE GERİ VERECEKTİK.
AMA İŞLER KÖTÜ GİTTİ. BEŞ PARASIZ ORTADA KALA KALDIK. ÇOK KÖTÜ DURUMDAYDIK DORRIT!
ÇOK KÖTÜ!
ÜZÜLMEYİN BAYAN CLENNAM, BENİM O PARAYA ZATEN GEREKSİNİM YOKTU.
SİZİ EVİNİZE BIRAKSINLAR.
ONU GÖTÜRÜR MÜSÜNÜZ?
BAY CLENNAM'A GÖZ KULAK OLUN. ARADA BEN DE YOKLAYACAĞIM.
NE ZAMAN İSTERSENİZ, BAYAN.
BAYAN CLENNAM ARABASIYLA UZAKLAŞTIKTAN SONRA DORRIT DE YOLA KOYULDU.
AMA BİRDEN...
AMAN TANRIM! NE OLMUŞ BÖYLE?
HOOP, DUUR!
24

KİMİN EVİ BU?
CASBY DİYE BİRİNİN.
GERÇEKTEN EV CASBY'E AİTTİ. ANCAK O DA CAVALETTO VE RIGAUD'YA KİRALAMIŞTI...
ZAVALLILAR... BİRİ... FRANSIZ, ÖBÜRÜ İTALYAN'MIŞ.
BÜTÜN SUÇ CASBY'DE. BU HARABE KİRAYA VERİLİR Mİ?
HAKLISIN
İKİ ADAMIN ÖLÜMÜ, HALKTA TEPKİ YARATMIŞTI.
CASBY GİBİLERİNİ ASMALI!
ADALET İSTERİZ!
SUÇLU CEZALANDIRILMALI!
AYNI GÜN POLİS DE "SOYLU" BAY CASBY'İ TUTUKLAMAK ZORUNDA KALDI.
GEL BAKALIM BİZİMLE!
BEN MASUMUM, ŞEREFLİ BİR İNSANIM BEN.
DORRIT, O SIRADA CLENNAM'LARIN EVİNDE İDİ...
HER ŞEY OLACAĞINA VARIR. TANRININ İŞİNE KARIŞILMAZ. ÜZÜLMEYİN ARTIK.
DORRIT BİLİYOR MUSUN?
SENİN BANA GÖSTERDİĞİN ŞEVKAT VE ANLAYIŞI, ÖZ KIZIM GÖSTERMEDİ.
DAHA SONRA DORRIT, OTURUP MEAGLES'LARA BİR MEKTUP YAZDI...
Size bu satırları hapisten çıkmasına yararı olabilir diye yazıyorum. Belki borçlarını...
O SIRADA...
ARTHUR'LA KAVUŞMANIN TAM SIRASI. DORRIT, BU KORKUNÇ GERÇEĞE ALIŞMAMI SAĞLADI...
AYNI GÜN CAVALETTO VE RIGAUD'NUN ÖLÜM HABERİ GELDİ.
DUYDUNUZ MU, EVİN SAHİBİ OLDUĞU İÇİN CASBY'İ TUTUKLAMIŞLAR.
25

TANRININ İŞİNE BAK SEN! BENİM SIRRIM DA RIGAUD'NUN ÖLÜMÜYLE TOPRAĞA GÖMÜLECEK.
NE KORKUNÇ BİR OLAY DEĞİL Mİ?
HİZMETÇİLERİM DE ARTIK ÇOK UZAKTALAR. BÖYLECE ARTHUR GERÇEĞİ HİÇBİR ZAMAN ÖĞRENEMEYECEK.
AFFEDERSİN ŞEKERİM, DALMIŞIM. NE DİYORDUK? HAKLISIN, GERÇEKTEN ÜZÜCÜ!
MEAGLES'LER VENEDİK'TE DORRIT'İN YAZDIĞI MEKTUBU ALDILAR
BİZ NE YAPABİLİRİZ Kİ?
ANNE, LÜTFEN!
BENCE HEMEN LONDRA'YA GİDİP CLENNAM'A YARDIM ETMELİYİZ.
AYNI KANIDAYIM.
NİTEKİM MEAGLES'LER DERHAL LONDRA'YA GİTTİLER.
LÜTFEN GİRİN. BAYAN SİZİ BEKLİYOR.
HOŞGELDİNİZ!
NEDEN OLANLARI DAHA ÖNCE BİLDİRMEDİNİZ?
DOSTLUK BÖYLE GÜNDE BELLİ OLUR.
HAKLISINIZ. AMA ARTHUR İSTEMEDİ.
ONU ANLIYORUM.
EVET AMA, CEZAEVİ DAYANILIR GİBİ BİR YER DEĞİL.
26

ARTHUR'LA NE KADAR İLGİLİSİN, YOKSA ONU SEVİYOR MUSUN?
DORRİT, UTANARAK BAŞINI EĞDİ...
EVET. SİZ DE KADINSINIZ. DUYGULARIMI KOLAYCA ANLADINIZ.
PEKİ YA O?
LÜTFEN ARAMIZDA KALSIN. HATTA ARTHUR BİLE BİLSİN İSTEMİYORUM.
MERAK ETME, DORRİT.
HER ŞEY ARAMIZDA KALACAK.
ERTESİ GÜN DORRİT, MEAGLES'LARLA BİRLİKTE ARTHUR'U GÖRMEYE GİTTİ.
SAĞOLUN. BANA GÖSTERDİĞİNİZ İLGİ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİM.
AMA BU BÖYLE SÜRÜP GİDEMEZ. İZİN VERİN DE TUTUKLUĞUNUZUN KALKMASI İÇİN YARDIM EDELİM.
BU KONUYU DORRİT'LE DE ÇOK KEZ KONUŞTUM. BU İŞE BULAŞMAMANIZI İSTİYORUM.
CEZAEVİNDEN ÇIKARKEN.
YAPACAK BİR ŞEY YOK.
ÇOK KÖTÜ.
SENİ EVE BIRAKALIM.
SAĞOLUN BAY MEAGLES. AMA ARTHUR'LA BİRLİKTE KALMAM GEREK. EN AZINDAN İYİLEŞENE DEK...
NİTEKİM, UZUN GÜNLER VE GECELER BOYUNCA...
DORRİT BİR CEHENNEM HAYATI YAŞADI. ARTHUR'UN HASTA YATAĞININ BAŞUCUNDAN BİR AN OLSUN AYRILMADI.
SENİN BU YAPTIĞINI KIMSE YAPAMAZDI DORRİT.
27

FAKAT, DORRIT EVE DÖNDÜĞÜNDE DAHA DA HUZURSUZ OLUYORDU ...
O CEZAEVİ KÖŞELERİNDE ÇÜRÜRKEN, BEN BURADA KEYİF ÇATIYORUM.
GÜNLER GEÇMEK BİLMİYORDU...
AMA KENDİNİZE DİKKAT ETMENİZ GEREK EFENDİM.
GÜNLERDEN BİR GÜN...
BAY MEAGLES GELDİLER...
YORGUN OLDUĞUMU, KİMSEYLE GÖRÜŞEMEYECEĞİMİ SÖYLE.
AMA, BAY ARTHUR HAKKINDA GÖRÜŞMEK İSTİYORMUŞ.
BUNUN ÜZERİNE DORRIT AŞAĞIYA İNDİ...
ÖNEMLİ HABERLERİM VAR.
HAYROLA?
DEDEKTİF DOYCE'U ANIMSADINIZ MI?
EVET. AMA BUNUN ARTHUR'LA NE İLGİSİ VAR?
PARASINI ARTHUR'DAN ALDIĞI BİR ARAŞTIRMA YAPIYORDU. SONUNDA İŞİNİ TAMAMLAMIŞ VE...
ARTHUR'UN BİR MİLYONER OLDUĞUNU ÖĞRENMİŞ. BÖYLECE MASRAFLARINI FAZLASIYLA ALABİLECEK ARTHUR DA ÇIKACAK CEZAEVİNDEN.
TANRIM!
28

EVET, MİLYONERLER CEZAEVLERİNDE ÇÜRÜYEMEZ, DORRİT!
ÖTE YANDAN CEZAEVİNDE...
DOYCE, GÖRÜŞMEYELİ NE KADAR OLDU?
UZUN ZAMAN. AMA MEYVELERİNİ VERDİ, ŞÜKÜR.
SİZ BANA KÖTÜ GÜNÜMDE YARDIM ETMİŞTİNİZ. ŞİMDİ SIRA BENDE.
NE DEMEK İSTİYORSUNUZ?
FRANSA'DAKİ HAKLARINIZIN TÜMÜNÜ GERİ ALDIM. ARTIK MİLYONERSİNİZ.
SONUNDA ARTHUR BORÇLARINI ÖDEYEREK HAPİSTEN ÇIKMIŞTI...
SANA BİR ŞEY SÖYLEMEK İSTİYORUM...
BENİMLE EVLENİR MİSİN, DORRİT?
ARTHUR!
BİRAY SONRA.
MUTLU MUSUNUZ BAYAN CLENNAM?
HEM DE NASIL! SEVİNCİMDEN UÇUYORUM.
ARTHUR SIRRIMI HİÇ BİR ZAMAN ÖĞRENEMEYECEK. HER ŞEY DORRİT İLE BENİM ARAMDA KALACAK.
NİTEKİM...

İLK ÖPÜCÜĞÜMÜ SİZDEN BAŞKA KİMSEYE VERMEYECEĞİM. ARTHUR'A BİLE...
ZAVALLI ARTHUR, KENDİSİNİ ÖPENİN GERÇEK ANNESİ OLMADIĞINI HİÇ BİLEMEYECEK.
ARTIK MUTLU BİR HAYAT BAŞLAMIŞTI...
ACI GÜNLERLE GELEN MUTLULUK.
BU ANI NE KADAR BEKLEDİK, BENİM KÜÇÜK DORRIT'İM.
TANRIM! BANA BU GÜNLERİ GÖSTERDİĞİNE ŞÜKÜRLER OLSUN!
KİM KONUŞACAK?
EVET, KİM?
SEVGİLİ DOSTLARIM. BÜTÜN BU OLAYLARDAN SONRA, SÖYLENEN SÖZCÜKLER YETERSİZ KALACAKTIR, AMA GENE DE...
DEĞİŞİK VE KISA BİR KONUŞMA YAPACAĞIM!
BU GÜZEL ÇİFTE ÖMÜR BOYU MUTLULUKLAR DİLERİM!
Son